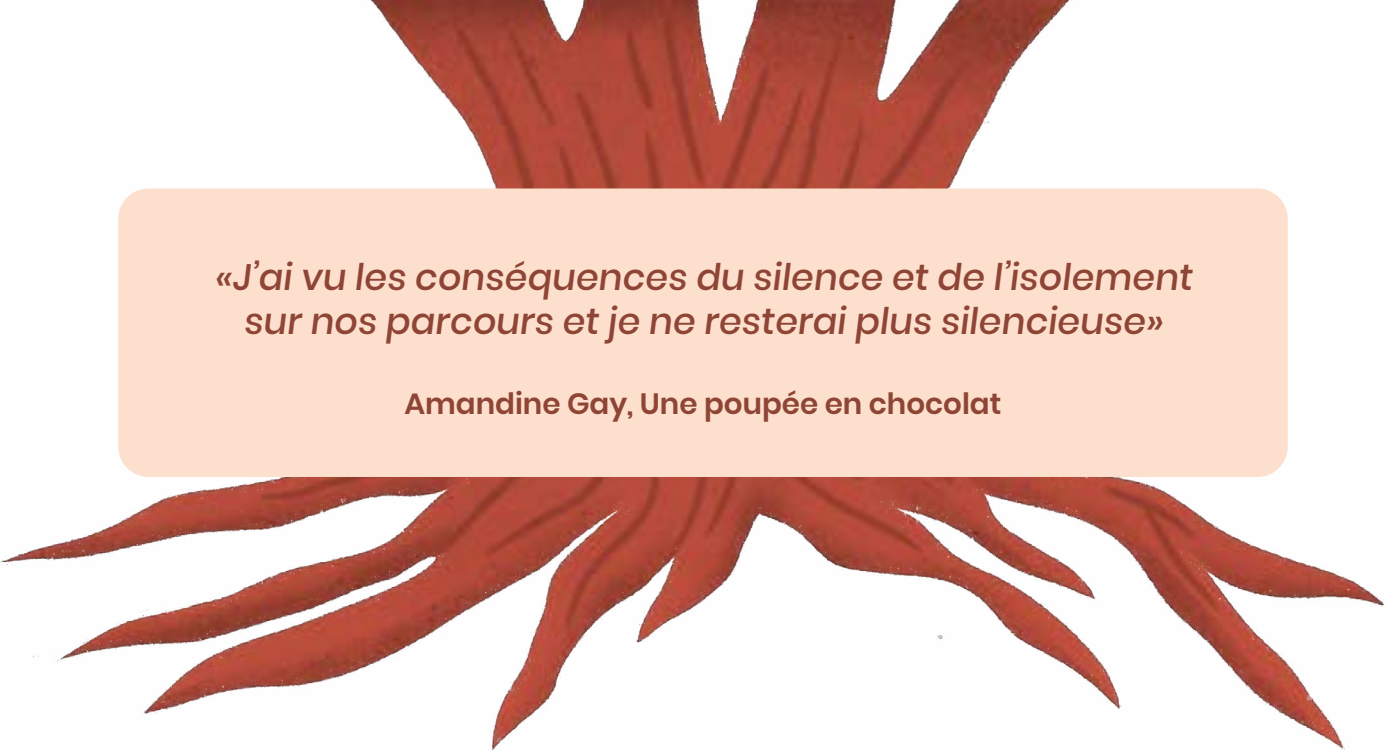


Dossier  
de diffusion

# RACINES

Création sonore  
de Kyung Wilputte  
et Marie Betbeze





«J'ai vu les conséquences du silence et de l'isolement sur nos parcours et je ne resterai plus silencieuse»

Amandine Gay, Une poupée en chocolat

**Racines** est un docu-fiction sonore sur la quête des origines des personnes adoptées.

---

**DURÉE** 57'09"

**GENRE** Docu-fiction

**LICENCE** Scam

**DATE DE PRODUCTION** 13.09.25

---

#### **PREMIERES DIFFUSIONS RADIO**

- Radio Campus > 4.05.26 à 16h
- Radio Air Libre > date à définir
- Radio Alma > date à définir
- RUN Radio > date à définir

#### **PREMIERES DIFFUSIONS EN PUBLIC**

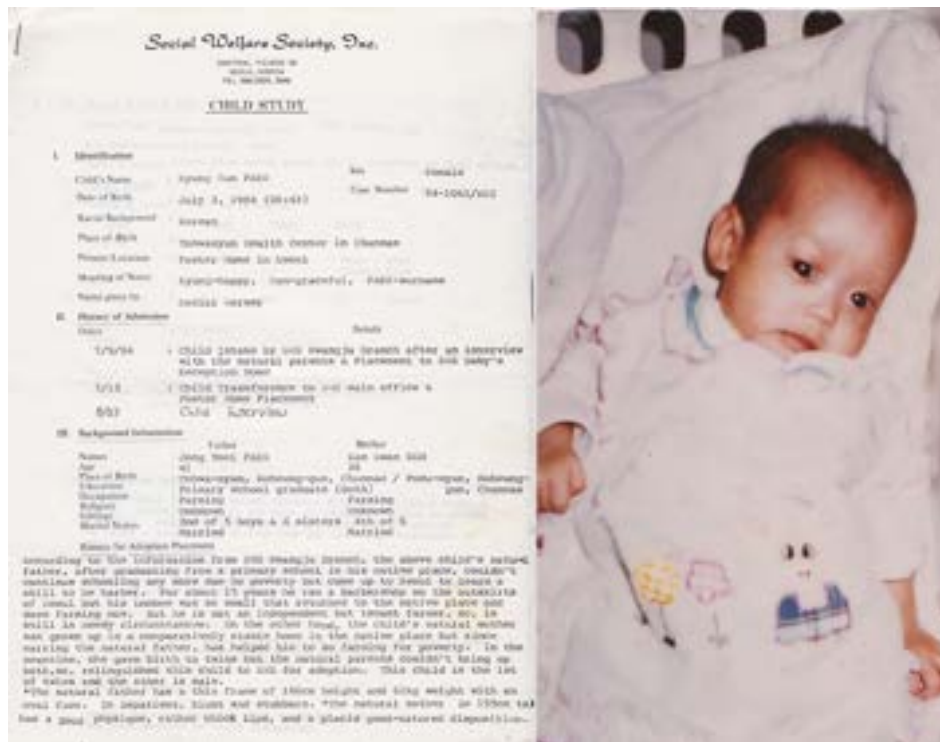
- **16 NOVEMBRE 2025**  
au Centre culturel de Saint-Georges  
— Région liégeoise
- **30 NOVEMBRE 2025**  
lors de la journée des adoptés organisée par KAB Korean Adoptees in Belgium  
— Bruxelles
- **30 NOVEMBRE 2025**  
au Théâtre de la vie  
— Bruxelles
- Date à définir dans les locaux de Sourires d'enfants - Larissa
- Date à confirmer au Théâtre de la parole

# RÉSUMÉ

Kyung est conteuse. Très vite, elle a envie de parler de son adoption. Mais pour en dire quoi ? Elle fait la connaissance de kimura byol lemoine, activiste coréen.ne adopté.e en Belgique.

Grâce à iel, Kyung prend de plus en plus conscience des enjeux politiques de l'adoption internationale. Elle rencontre ensuite quatre femmes coréennes adoptées en Belgique : Mélanie, de la même génération que Kyung ; Laetitia et Alexandra, jumelles adoptées au sein de la même famille ; et Aude, de la première vague d'adoption.

Leurs récits s'entremêlent, se font écho, donnent à entendre une réalité nouvelle et ouvrent des espaces de réflexion et d'échange. Comment obtenir réparation ? Comment faire résilience, de manière singulière, avec les moyens que l'on a ?



# TÉMOIGNAGES

" Dans son spectacle **Entre deux mères**, Kyung dénoue et renoue son chemin. Un chemin coupé tôt par l'adoption. Son parcours intime de fille et de mère nous renvoie au nôtre. Il dévoile la complexité, la fragilité et la beauté de la maternité.

Dans **Racines**, grâce à la délicate complicité de Marie Betbèze, elle passe du « je » au « nous ». L'adoption, du point de vue des adoptés, est alors au centre de sa quête. En mêlant son récit à celui d'autres femmes nées en Corée et adoptées comme elle, on entend la dimension politique de chaque adoption. Une dimension habituellement silencieuse qui fait plus de bruit quand les voix s'additionnent et résonnent l'une avec l'autre. Ce « nous » dit les manquements et les difficultés d'un déracinement. Un « nous » qu'il est grand temps d'écouter. "

— **Sophie Clerfayt**, conteuse

" Je m'appelle Veronika Mabardi, je suis autrice et j'ai grandi dans une fratrie belgo-coréenne.

Quand j'étais petite, et puis adolescente, j'ai lu beaucoup de romans qui racontent des histoires de personnes adoptées. J'avais envie de comprendre ce qu'ils et elles vivaient, mais quelque chose clochait. Et j'ai compris que ces romans étaient écrits par des auteurs qui n'avaient pas vécu l'adoption.

Clairement, il manquait des voix à toutes ces histoires. Il manquait, en fait, la voix des principaux intéressés. Ces voix-là commencent à parler, et à déconstruire les préjugés. La multiplication de ces récits, est une chance, pour nous tous. "

— **Véronika Mabardi**, autrice, soeur d'une adelphe mixte (adopté.e.s et non-adopté.e.s)

" « J'écris pour venger ma race »... c'est ce que nous dit Annie Ernaux pour qui j'ai une profonde admiration. Je retrouve ici, à l'écoute de **Racines** l'urgence pour ceux et celles dont il est question dans ce podcast, de prendre la parole et dire ce qui n'a pas encore pu être dit et entendu lorsqu'il s'agit de l'adoption.

Il y a dans ce podcast, une force. Celle qui émane de multiples trajets intimes conscients qui se croisent et se tissent pour se rassembler en une conscience collective puissante. A écouter de toute urgence ! "

— **Magali Mineur**, artiste de la parole et co-directrice du Théâtre de la parole



Aude Lespagnard  
Cocon en verre, 1999

# SYNOPSIS

Kyung est née en Corée du sud et a été adoptée quand elle avait 4 mois ½. Conteuse de métier, elle a envie de raconter son histoire. Mais pour en dire quoi ?

Naît en elle l'envie d'en savoir plus sur l'adoption internationale et plus particulièrement dans son pays d'origine. Le hasard la mène vers Kimura Byol Lemoine, activiste coréenne adoptée en Belgique. Elle a vécu plusieurs années à Séoul et lui raconte son combat pour les droits des personnes adoptées. Mais quelle sont leurs histoires ?

Elle rencontre quatre femmes belges adoptées coréennes lors de décennies différentes : Mélanie, de la même génération qu'elle ; Lætitia et Alexandra, jumelles adoptées au sein de la même famille ; et Aude, arrivée durant la première vague d'adoption. Elles parlent de leur arrivée, de leur « adaptation/assimilation », d'un mal-être partagé, mais aussi de l'histoire qu'on leur a racontée, de la manière dont les autres les perçoivent, d'une recherche de réponses, de la maternité, ou encore de la rencontre (ou pas) avec la famille biologique, des impacts dans leurs vies. Leurs récits se font écho et s'entremêlent.

Ces histoires de résilience lui donnent la force de porter ces thématiques dans l'espace public, de trouver les mots et le fil de l'histoire qu'elle veut raconter.

Le 1er octobre 2021 a lieu la première publique du spectacle **Entre 2 mères**, un récit de vie en « je » sur la filiation et la maternité, inspiré de son parcours de femme adoptée. Grâce à cela, elle renoue petit à petit avec sa part coréenne. Elle prend conscience que faire entendre les voix des personnes adoptées dans l'espace public est un acte politique en soi : il permet de donner un contre-discours au discours dominant qui n'est pas le leur, de développer leur agentivité, mais aussi d'entamer un processus de guérison.



# DÉMARCHE

**Racines** tire son origine du spectacle **Entre 2 mères**, mon récit de vie en « je » sur la filiation et la maternité, à travers mon regard de femme adoptée

—  
[www.kyungwilputte.be/portfolio/entre-deux-meres](http://www.kyungwilputte.be/portfolio/entre-deux-meres)

De nombreux retours et des lectures éclairées, telle que **Une poupée en chocolat** d'Amandine Gay, m'ont convaincue de la nécessité de donner une voix aux personnes adoptées. J'ai souhaité en tant qu'artiste m'engager en pleine conscience sur cette voie

et parler de leur quête des origines. Je suis repartie de la correspondance avec ma famille biologique. À l'occasion du spectacle, elle avait pris la forme d'une création sonore, réalisée par Marie Betbèze. Notre rencontre m'a encouragée à explorer la voie du sonore, persuadée que c'est la création sonore qui se prête le mieux à ce projet. Celle-ci n'étant pas mon médium d'expression, Marie et moi avons poursuivi notre collaboration fructueuse pour co-réaliser **Racines**.

Mon récit en « je » est le fil conducteur. C'est pourquoi le focus est fait sur la Belgique comme pays d'accueil et la Corée du sud comme pays d'origine. Nous faisons également entendre le témoignage d'autres personnes adoptées afin de le mettre en perspective. L'intervention de kimura byol lemoine, en tant qu'experte, prend en charge la part historique et politique.



L'entremêlement de ces voix met en évidence que nous formons une communauté, qu'être adopté.e, c'est une identité avec laquelle nous devons composer.

La démarche est bien de ramener l'adoption à une dimension humaine : derrière des décisions politiques déshumanisées, il y a de trop nombreuses personnes

avec de réelles blessures et souffrances liées au déracinement, à la rupture de la lignée et à l'absence d'informations y afférent.

Nous entendons trop peu souvent la voix des personnes adoptées et c'est elle que nous souhaitons faire entendre.



# LES PORTEUSES DU PROJET



**KYUNG WILPUTTE** conte depuis 2014 pour toutes les oreilles, sans discrimination, de la prime enfance à l'âge adulte bien avancé. Elle découvre les arts du récit au **Théâtre de la parole** et s'y initie pendant plus de 3 ans. En octobre 2013, elle fonde avec d'autres conteurs et conteuses l'asbl **T'es conte ou quoi !?**, à l'origine du café-conte *Le contoir*. Février 2016 marque son entrée à la **Fédération des conteurs professionnels de Belgique**. En 2019, elle rejoint l'un des ateliers de Michel Hindenoch à Bruxelles.

Elle défend la dimension populaire et tout terrain du conte et est persuadée que le conte a également sa place sur scène, sans fioriture. Elle revendique une parole engagée, juste, généreuse et sincère. Elle est très attentive à la liberté laissée au public dans la réception d'une oeuvre artistique et au sens des nuances. Parmi ses thématiques de prédilection, on retrouve notamment le faire famille, la maternité et les liens parentaux, la quête identitaire, le déracinement.

Depuis 2022, forte des retours du spectacle **Entre 2 mères**, elle creuse également la dimension d'éducation permanente à partir de son travail artistique. Elle est persuadée que l'art est essentiel : il rassemble, confronte, nourrit l'âme, permet de dire l'indicible dans un autre espace-temps. C'est pourquoi elle cherche par son biais à créer du lien dans le partage d'un moment et à ouvrir des espaces de parole.

**Tendez l'oreille, elle a des choses à vous dire...**



**MARIE BETBEZE** est réalisatrice sans limitation de genre, animée par une curiosité multiforme : la radio, le podcast comme le cinéma, la photographie, l'écriture. Après des Lettres Modernes (Reims), et des études d'Image à l'INSAS (Bruxelles), elle participe à la fondation de l'asbl VOA en 2004.

Plus récemment, elle devient accompagnatrice à la production de créations sonores/podcasts. Elle s'implique également au sein de l'ASAR, fédération professionnelle qui regroupe les auteurices et métiers du sonore en FWB. Elle a à coeur de défendre leur liberté artistique, et de faire respecter leurs intérêts et droits professionnels.

Marie met son regard vif, sensible, et ouvert au service de thématiques engagées mettant au centre l'humain, et principalement les femmes.

## CRÉDITS

### Co-réalisation

Kyung Wilputte & Marie Betbèze

### Écriture

Kyung Wilputte

### Prise de son et montage

Marie Betbèze

### Mixage et Mise en onde

Aurélien Lebourg

### Sound design

Isa Stragliati, Léa Roger

### Aide à l'écriture et direction voix

Sophie Clerfayt

### Voix narratrice

Kyung Wilputte

### Voix de la mère

Gyun Eun Kyung - voix coréenne  
et Dominique Pattuelli - voix française.  
Avec Kimura, Aude, Mélanie, Alexandra  
et Laetitia, ainsi que Yan Vandenbroucke

### Sons additionnels

— libres de droits

Flavien Gillet, Vincent Duseigne, Julien  
Ottuno, François-Emmanuel Fodere,  
Wu Tsan Cheng

### Musiques additionnelles

— libres de droits

Baudouin De Jaer

### Production

Marie Betbèze au sein du collectif v o a.  
Avec le soutien du Fond d'aide à la  
création radiophonique de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles, de l'Atelier de Création  
Sonore Radiophonique, du Centre Culturel  
Saint-Georges, de Sourire d'enfants -  
Larissa, le KAB Korean Adoptees in  
Belgium, des donateurices de la cam-  
pagne Promethea

## REMERCIEMENTS

À Delphine et MetX pour leur aide tech-  
nique dans le cadre de l'atelier chant

À Bibou, Christine, Ingrid, Fanny, Jeanne,  
Jennifer, Julie, Laure, Léon, Magali, Mahé,  
Marguerite, Muriel A, Muriel D, Myriam, Ve-  
ronika pour leurs écoutes précieuses en  
cours de travail

Ainsi qu'à toutes les personnes ayant  
contribué de près ou de loin à la réalisa-  
tion de cette création.

## MOTS-CLÉS

adoption - adopté.e.s - voix - identités -  
recherche - origine - sociologie - conte  
- récit - faire famille - droits de l'enfant -  
transracial- International - quête

## FORMATS DISPONIBLES

- > .wav et .mp3
- > Format-s : projet unitaire
- > Détenteur des droits : Kyung Wilputte  
et Marie Betbèze

## CONTACTS

### Production

voa asbl - Marie Betbèze  
voa@collectifs.net  
[www.voacollectif.be](http://www.voacollectif.be)

### Réalisatrices

Kyung Wilputte  
00 32 478 410 708  
kwilputte@gmail.com  
[www.kyungwilputte.be](http://www.kyungwilputte.be)

Marie Betbèze  
mariebetbeze@yahoo.com

